



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 22. juuli 2015
(OR. en)

11130/15

ASIM 62
RELEX 633

MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Delegatsioonid
Eelmise dok nr:	10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
Komisjoni dok nr:	9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250 + ADD 1
Teema:	Nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate järeldused 20 000 selgelt rahvusvahelist kaitset vajava isiku ümberasustamise kohta mitmepoolsete ja riigi tasandi kavade abil

Delegatsioonidele esitatakse lisas eespool nimetatud teemat käsitlev dokument, nagu justiits- ja siseküsimuste nõukogu selles 20. juulil 2015 kokku leppis.

**Nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate järeldused
20 000 selgelt rahvusvahelist kaitset vajava isiku ümberasustamise kohta
mitmepoolsete ja riigi tasandi kavade abil**

LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,
VÕTTES ARVESSE

- Euroopa Ülemkogu poolt 23. aprillil 2015 vastu võetud avaldust, milles lepiti kokku, et luuakse esimene ELi-ülene vabatahtlik ümberasustamise katseprojekt, millega pakutakse kohti isikutele, kes vastavad kaitse saamise tingimustele¹;
- Euroopa Ülemkogu poolt 25.–26. juunil 2015 vastu võetud järeldusi, milles märgiti praegust hädaolukorda ja ELi kohustust tugevdada solidaarsust ja vastutust silmas pidades, et kõik liikmesriigid nõustusid osalema mitmepoolsete ja riigi tasandi kavade kaudu 20 000 selgelt rahvusvahelist kaitset vajava põgeniku ümberasustamises, kajastades iga liikmesriigi eriomast olukorda²;
- justiits- ja siseküsimuste nõukogu 10. oktoobri 2014. aasta istungil vastu võetud järeldusi, milles käsitletakse meetmete võtmist rändevoogude paremaks haldamiseks ning tunnistatakse, et kõik riigid peaksid vabatahtlikkuse alusel ning õiglasel ja tasakaalustatud moel välja pakkuma mõistliku hulga ümberasustamiskohti, võttes arvesse rändevoogudest mõjutatud liikmesriikide tehtud jõupingutusi³;

¹ Dok EUCO 18/15.

² Dok EUCO 22/15.

³ Dok 14141/14.

- 13. mail 2015. aastal esitatud komisjoni teatist Euroopa rände tegevuskava kohta, milles muu hulgas määratakse kindlaks teatud viivitamatult võetavad meetmed kogu Vahemere-piirkonnas toimuvale inimtragöödiale reageerimiseks ning kutsutakse Euroopa Liitu üles tõhustama oma ümberasustamisalaseid jõupingutusi⁴;

MÄRGIVAD ÄRA komisjoni 8. juuni 2015. aasta liikmesriikidele adresseeritud soovitus Euroopa ümberasustamiskava kohta, mille eesmärk on asustada kahe aasta jooksul ümber 20 000 rahvusvahelist kaitset vajavat isikut⁵,

MÄRGIVAD ÄRA Islandi, Liechtensteini, Norra ja Šveitsi valmisoleku osaleda selles ümberasustamisalases jõupingutuses mitmepoolsete ja riigi tasandi kavade kaudu,

TERVITAVAD komisjoni ettepanekut suurendada 2015. ja 2016. aastal Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 516/2014 artiklis 17 sätestatud liidu ümberasustamisprogrammi alusel kasutada olevat summat 50 miljoni euro võrra,

TERVITAVAD asjaolu, et rändesurvele reageerimiseks võeti vastu ELi 2015. eelarveaasta paranduseelarve 5/2015, millega nähakse ette Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondi käsitleva määruse⁶ kohane täiendav 25 miljoni euro suurune summa Euroopa ümberasustamisprogrammi rakendamiseks,

TUNNISTAVAD, et liikmesriikidel on õigus saada määruse (EL) nr 516/2014 artikli 17 kohaselt rahaeraldis, mis on proportsioonis nende territooriumile ümber asustatud inimeste arvuga,

TUNNISTAVAD, kui oluline on Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiameti toetav roll kõnealuse kava rakendamisel,

⁴ Dok 8961/15 COR 1.

⁵ Dok 9376/15 ADD 1.

⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014 aasta määrus (EL) nr 516/2014, millega luuakse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond, muudetakse nõukogu otsust 2008/381/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsused nr 573/2007/EÜ ja nr 575/2007/EÜ ja nõukogu otsus 2007/435/EÜ (ELT L 150, 20.5.2014).

TUNNISTAVAD ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti tähtsat rolli ning Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsiooni märkimisväärset osalemist ümberasustamisprotsessis,

LEPIVAD KOKKU,

- et selgelt rahvusvahelist kaitset vajavad isikud asustatakse lisas sätestatu kohaselt mitmepoolsete ja riigi tasandi kavade abil, kajastades samas iga liikmesriigi eriomast olukorda, ÜRO pagulaste ülemvoliniku taotlusel ja liikmesriigi nõusolekul kolmandast riigist ümber sellesse liikmesriiki, et kaitsta isikuid piirilt tagasi saatmise eest ning võtta nad vastu ja tagada neile õigus liikmesriigis viibida ja muud õigused sama moodi nagu neile, kellele tagatakse rahvusvaheline kaitse, või, kui on tegemist liikmesriigiga, kelle suhtes ei ole siduv ei direktiiv 2011/95⁷ ega direktiiv 2004/83,⁸ kooskõlas Genfi pagulasseisundi konventsiooniga;
- et võetakse arvesse ümberasustamise seisukohast prioriteetseid piirkondi, mille hulka kuuluvad Põhja-Aafrika, Lähis-Ida ja Aafrika Sarve piirkond, keskendudes eeskätt riikidele, kus rakendatakse piirkondlikke arengu- ja kaitseprogramme;
- et tuleb võtta tõhusaid meetmeid, et hoida ära ümberasustatud isikute teisene ränne, järgides ELi õigustikku;

TERVITAVAD Islandi, Liechtensteini, Norra ja Šveitsi valmisolekut osaleda selles ümberasustamisalases jõupingutuses mitmepoolsete ja riigi tasandi kavade kaudu.

MÄRGIVAD, et mitu riiki on teinud avalduse, mis lisatakse nõukogu istungi protokollile.

⁷ Nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/83/EÜ miinimumnõuete kohta, mida kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad täitma, et saada pagulase või muul põhjusel rahvusvahelist kaitset vajava isiku staatus, ja antava kaitse sisu kohta, ELT L 304, 30.9.2004, lk 12.

⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiiv 2011/95/EL, mis käsitleb nõudeid, millele kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad vastama, et kvalifitseeruda rahvusvahelise kaitse saajaks, ning nõudeid pagulaste või täiendava kaitse saamise kriteeriumidele vastavate isikute ühetaolisele seisundile ja antava kaitse sisule, ELT L 337, 20.12.2011, lk 9.

Austria	1900
Belgia	1100
Bulgaaria	50
Horvaatia	150
Küpros	69
Tšehhi Vabariik	400
Taani	1000
Eesti	20
Soome	293
Prantsusmaa	2375
Saksamaa	1600
Kreeka	354
Ungari	0
Iirimaa	520
Itaalia	1989
Läti	50
Leedu	70
Luksemburg	30
Malta	14
Madalmaad	1000
Poola	900

Portugal	191
Rumeenia	80
Slovakkia	100
Sloveenia	20
Hispaania	1449
Rootsi	491
Ühendkuningriik	2200

Norra	3500
Island	50
Liechtenstein	20
Šveits	519

Käesolevaga märgitakse, et mitu riiki on teinud seoses oma osalemise viisiga avalduse, mis lisatakse nõukogu istungi protokollile.
